



Universalnetzteil **UN 7 A**

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI

Hartig & Helling GmbH & Co. KG
Hafenstraße 280
45356 Essen, Germany
Telefon 0201/32066-0
Telefax 0201/3206655
<http://www.hartig-helling.de>

S EHR GEEHRTER KUNDE,
mit diesem Artikel haben Sie ein Qualitätsprodukt aus dem Hause H&H erworben. Bitte lesen Sie die nachstehenden Hinweise sehr sorgfältig, damit Sie alle Möglichkeiten des Artikels voll nutzen können und er viele Jahre zuverlässig arbeitet.

UN 7 A ist ein Universalnetzteil für elektrische und elektronische Kleingeräte mit einer Spannung von 3–12 Volt und einer maximalen Stromaufnahme von 300 mA.

SPANNUNG

Wählen Sie mit dem Spannungsschalter die erforderliche Spannung gemäß dem zu betreibenden Gerät (Beispiel: 4x1,5-Volt-Batterie = Spannung 6 Volt).

STROM

Benutzen Sie dieses Netzteil zur Stromversorgung für Geräte mit einer Stromaufnahme bis 300 mA.

POLARITÄT

Die richtige Polarität entnehmen Sie dem Bild auf dem Steckadapter bei Stellung „Pfeil auf Pfeil“ (siehe Abb.). Der Punkt kennzeichnet den Innenleiter, der Halbkreis den Außenleiter des Steckers.



Beachten Sie unbedingt die für Ihr Gerät vorgesehene Polarität. Sie finden diese Angabe an der Anschlussbuchse oder in der Bedienungsanleitung. Falsche Polarität kann Ihr Gerät sowie das Netzteil beschädigen.

ADAPTERSTECKER

Wählen Sie den zu der Anschlussbuchse Ihres Gerätes passenden Adapterstecker und verbinden Sie beide Geräte.

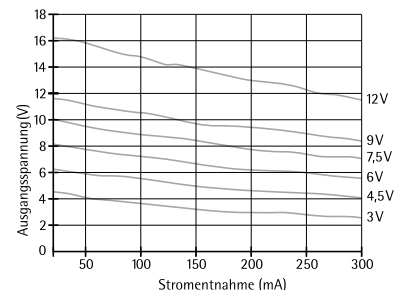
3,5 mm	2,1 x 5,0 mm	2,5 x 5,5 mm	1,7 x 4,0 mm	1,35 x 3,5 mm	0,75 x 2,35 mm

ANSCHLUSS

Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.

Sollte das angeschlossene Gerät nicht funktionieren, trennen Sie es sofort vom Netzteil.

Achtung! Die Ausgangsspannungen dieses Netzteils sind nicht stabilisiert, so dass bei keiner oder geringer Belastung (z. B. bei LCD-Rechnern) die Ausgangsspannung höher ist als der mit dem Schiebeschalter eingestellte Wert (siehe Abbildung unten). Stellen Sie in diesem Fall den Schalter eine Stufe niedriger, um den gewünschten Wert zu erhalten (z. B. von 12 auf 9 V).



PFLEGE

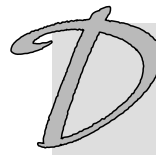
Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Netz.
Reinigen Sie das Netzteil niemals mit Wasser oder aggressiven Reinigern.
Sollte das Gerät einmal verschmutzt sein, reinigen Sie es bitte mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
Bei stärkerer Verschmutzung empfehlen wir ein mildes Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch.

GARANTIE

Wie alle unsere Geräte ist auch dieses Universalnetzteil UN7A sorgfältig gefertigt und einer Endkontrolle unterworfen worden. Das Gerät hat unser Haus in einem einwandfreien Zustand verlassen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir leisten eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum.
Für Schäden, die durch falsche Handhabung oder unsachgemäße Nutzung verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung.

TECHNISCHE DATEN

Eingang: 230V/50 HZ
Ausgang: 3; 4,5; 6; 7,5; 9; 12V DC schaltbar
Ausgangsstrom: 300 mA bei Dauerlast, 3,6 Watt maximal



DEAR CUSTOMER,

Congratulations on your decision to buy this universal power supply unit – a quality product from H&H. Please take the time to read the following instructions carefully, since they will ensure you get the fullest possible use out of your unit and will keep it working reliably for many years to come.

UN7A is a stabilised, short-circuit proof universal power supply unit for small electric and electronical appliances with a voltage of 3 to 12 volt and a maximum power input of 300 mA.

VOLTAGE

Select by means of the voltage switch the voltage required depending on the appliance to be operated (example: 4x1.5 volt battery = voltage 6 volt).

ELECTRIC CURRENT

You can use this power supply unit for appliances with a power input of up to 300 mA.

POLARITY

The correct polarity is shown in the illustration on the plug-adaptor in position "arrow-on-arrow" (see Fig.). The dot is identifying the inner conductor, the semi-circle the outer conductor of the plug.
You should absolutely observe the polarity specified for your appliance. You



will find this information at the connection socket or in the operating instructions. Incorrect polarity can cause damage to your appliance and to the power supply unit.

ADAPTER-PLUG

Select the adapter-plug fitting the connection socket of your appliance and connect the two devices.

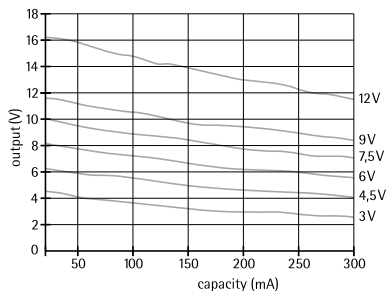
3,5 mm	2,1x5,0 mm	2,5x5,5 mm	1,7x4,0 mm	1,35x3,5 mm	0,75x2,35 mm
					

CONNECTION

Connect the mains plug to the mains network.

Should the connected appliance not work, you must disconnect it immediately from the power supply unit.

Attention! The output voltage levels of this power supply unit are not stabilised, causing the output voltage to be higher than the value set at the sliding switch (see illustration) at zero load or low load (for inst. with LCD computers). In this case you should set the switch 1 step lower in order to obtain the desired value (for inst. from 12V to 9V).



SERVICE

Disconnect the appliance from the mains network prior to cleaning.

Do never use water or aggressive cleansing agents for cleaning the power supply unit.

Should the appliance be soiled, please use a dry lint-free cloth.

Should it be soiled more badly, a mild cleansing agent and a moist cloth are recommended by us.

WARRANTY

Like all our units and appliances, our UN7A universal power supply has been produced to the very highest standards and has been thoroughly tested and inspected before leaving our factory. Should you nevertheless have any cause for complaint, please return the unit to us along with the proof of purchase. The unit is covered by a 2 year warranty from the date of purchase. We cannot be held liable for damage caused by incorrect handling or improper use.

TECHNICAL DATA

Input: 230V/50 Hz

Output: 3; 4.5; 6; 7.5; 9; 12V

Output current: 300 mA at continuous load, 3.6W max.



CHER CLIENT, CHÈRE CLIENTE,

En choisissant cette unité de H&H, vous avez acquis un produit de qualité. Nous vous prions de bien vouloir prendre le temps de lire attentivement les instructions qui suivent; elles vous permettront de tirer le meilleur parti de votre unité pendant de nombreuses années.

UN7A est un bloc de raccordement au réseau universel résistant aux courts-circuits pour l'utilisation de petits appareils électriques et électroniques ayant une tension de 3-12V et avec une absorption de puissance maximale de 300 mA.

TENSION

Sélectionner la tension nécessaire à l'aide de l'interrupteur de tension conformément à l'appareil à utiliser (exemple: 4 piles de 1,5V = tension de 6 V).

COURANT

Utiliser le bloc de raccordement au réseau avec l'alimentation en courant pour appareils avec une absorption de courant max. de 300 mA.

POLARITE

La polarité correcte figure sur l'illustration sur l'adaptateur à introduire à la position "Flèche sur flèche" (voir illustration). Le point désigne le conducteur intérieur, le demi-cercle le conducteur est de la fiche.



Veiller impérativement à la polarité prévue pour l'appareil. Ces indications figurent à côté de la douille de raccordement ou dans les instructions de service. Une erreur de polarité peut endommager l'appareil ou le bloc de raccordement au réseau.

FICHE ADAPTATEUR

Choisir la fiche adaptateur adaptée à la douille de raccordement de l'appareil et relier les deux appareils.

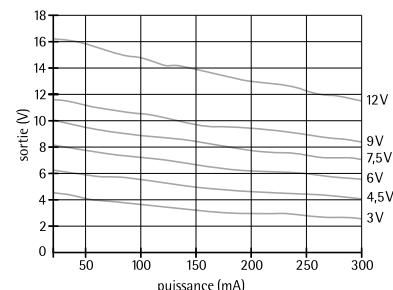
3,5 mm	2,1x5,0 mm	2,5x5,5 mm	1,7x4,0 mm	1,35x3,5 mm	0,75x2,35 mm

RACCORDEMENT

Raccorder la fiche de réseau à réseau de courant.

Si l'appareil branché ne fonctionne pas, le débrancher immédiatement du bloc de raccordement au réseau.

Attention! Les tensions de sortie de ce bloc de raccordement au réseau ne sont pas stabilisées et donc, en cas de petite ou faible sollicitation (p.ex. pour des ordinateurs à affichage à cristaux liquides), la tension de sortie est supérieure à la valeur réglée avec l'interrupteur coulissant (voir illustration en bas). Dans ce cas, baisser l'interrupteur d'un niveau pour obtenir la valeur désirée (p.ex. de 12 à 9V).



ENTRETIEN

Avant tout nettoyage, débrancher l'appareil du réseau. Ne jamais nettoyer le bloc de raccordement au réseau avec de l'eau ou des produits nettoyants agressifs. Si l'appareil est sale, le nettoyeur avec un chiffon sec qui ne fait pas de peluches. En cas de salissures plus résistantes, nous recommandons d'utiliser un produit nettoyant doux et un chiffon humide.

GARANTIE

Comme c'est le cas pour tous nos produits, la bloc de raccordement UN 7 A a été fabriquée suivant les normes les plus strictes. Elle a fait l'objet de tests intensifs et a été dûment inspectée. Elle a donc quitté l'usine en parfait état. Néanmoins, si vous n'en étiez pas entièrement satisfait(e), retournez le produit avec votre ticket d'achat. Nous vous offrons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Toutefois, nous n'acceptons aucune responsabilité pour tout endommagement causé par une manipulation inadéquate ou par une utilisation impropre du produit.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Entrée: 230V/50Hz

Sortie: 3; 4,5; 6; 7,5; 9; 12V

Courant de sortie: 300 mA pour charge permanente, 3,6W max.